

Kitice ob očetovi smrti

Založba Družina je ob svetovnem dnevu poezije v Galeriji Družina v Ljubljani 21. marca pripravila pesniški večer ob izidu dvojezične izdaje pesniške zbirke enega temeljnih del španske književnosti Jorgeja Manriquea

Založba Družina je v zbirki *Sidera* izdala dvojezično izdajo pesniške zbirke *Kitice ob očetovi smrti* (*Coplas a la muerte de su padre*) Jorgeja Manriquea, enega najpomembnejših španskih zgodnjerenesansnih pesnikov. Manrique je bil eden

Enakost pred smrtjo

Pesnika in pesnitev *Kitice ob očetovi smrti*, ki so izšle v zbirki *Sidera*, so predstavili urednik zbirke Brane Senegačnik, prevajalec Aleš Berger in pisec spremne študije Nace Fock. V

tem svetu. Podajal je razmislek o svoji družini, predvsem o očetu.

Dejal je tudi, da je Manrique v kulturni zavesti Špancev zelo navzoč. Spomnil je na odsotnost metaforike v tej poeziji. Pojasnil je tudi, kaj pomeni coplas. To je peta pesem v Andaluziji, verzna oblika s specifično kitico. Andrej Capuder, ki je Manriqueja že prevajal, je besedo prevedel kot stih, zdaj se je Berger odločil za kitice.

Povedal je tako, kot je

Aleš Berger je dejal, da prevajanje te poezije ni bilo lahko. Vrsto let je prevajal moderni-

> KNJIGE

Razvijajoči se možgani

Kakovosten priročnik za starše, vzgojitelje in učitelje

Slovenska matica je izdala knjigo specialistke pediatrije ter fizikalne in rehabilitacijske medicine dr. Tine Bregant *Vznemirljivo potovanje po razvijajočih se možganih*, ki odpira široka obzorja tako laičnim bralcem kot strokovnjakom, saj nevroznanstvena spoznanja in razvojne procese razlaga preprosto, a hkrati z ostrino dejstev. Knjiga je kombinacija znanstvene monografije s področja nevro-

znanosti in praktičnega priročnika o vzgoji otrok, ki prepriča tudi strokovnjake s področij pediatrije, nevrologije in nevrokognitivne vede. Je bogat vir informacij in znanja za vse, ki jih zanima otrokov razvoj.

